



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一

一九八二年八月廿三日
星期一

目錄

擴展老人服務計劃	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第一頁
七月份消費物價指數	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第二頁
按季業務統計	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第四頁
公援津貼金提前發放	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第七頁
差餉物業稅地稅查詢收費增加	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第七頁
中區消防局拆卸	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第八頁
水塘存水數字	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第八頁
日本工業考察代表團訪港	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第九頁
九廣鐵路局加開特別班	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十頁
深水埗區交通措施	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十頁

提供更多老人服務計劃

醫務衛生署副署長李紹鴻醫生今日表示當局正實施發展計劃，額外提供八百五十張老人科病床，一千六百張療養院病床及二百二十張日間醫院病床。

李紹鴻副署長在主持「老年人醫療護理運動」展覽會開幕時指出，這些計劃包括在政府及補助醫院的建築發展計劃內。

他說，另一方面，現時正在一般醫院、診所及社康護理進行中的擴展計劃，亦將使到年老的病人獲益。

但他指出，老年人的健康照顧不應局限於醫療設施方面。

他說：「成功的康復計劃必需盡可能讓老年人成為社會一份子。」

「在這方面來說，個別老人，他們的家人，及社會方面都應分擔責任採取各項措施，促進老人的福利，及盡量讓他們留在社會，為社會的一份子。」

由東九龍青年商會主辦的展覽會詳細解釋在老年期保持健康的不同方法及目前為老人提供的醫療服務。

李紹鴻副署長在強調展覽會的重要性時說，世界衛生組織為着喚起世界注意老年人問題，為今年的世界健康日選用「添壽更添活力」的口號，去推動對老年人的關注。

他說，現今由於一般人壽命較長及生育率下降，相對形成老年一輩人的數目增加。

本港方面，老年人在總人口比率方面過去十年來逐漸增加。在一九七一年，六十歲及以上年歲的人數為百分之七點四。在一九八一年增加至百分之十點二。

李紹鴻副署長指出，現時來港的老年人有特別廣泛的服務，包括預防、治療及康復。

在預防方面，健康教育最為重要，不單只對老人本身，其他年歲的人亦應同樣重視。

他說：「透過健康教育，人們可以認識到年老的各種問題，影響老年人的一般性健康守則，例如營養的重要性，個人及環境衛生及運動的益處」。

他說，健康教育的另一個好處是讓人們認識怎樣留意老年人容易發生的若干種病症的先兆及採取預防措施。

七月份消費物價指數

政府統計處今日（星期一）公佈本年七月份消費物價指數。該月份甲、乙類消費物價指數均為一三一，各類均比上月份指數上升一點（即百分之零點八）。與去年同期月份比較，本年七月份甲類指數上升十二點（即百分之十點一），而乙類指數上升十三點（即百分之十一）。

該月份內，糧食價格，特別是鹹水魚、在酒樓餐廳用膳之費用及私人住宅租金均上升。

甲、乙兩類的消費物價指數是分別根據一九七九至八〇年度住戶開支調查中百分之五十和百分之三十的市區住戶開支方式來編製。當時甲類消費物價指數對象家庭的每月開支為一千元至三千四百九十九元，乙類消費物價指數對象家庭的每月開支為三千五百元至六千四百九十九元。

以下為兩類消費物價指數所包括的九組別商品／服務的一九八二年七月份指數，暨一九八二年六月份和一九八一年七月份的指數。

(一九七九年十月至一九八〇年九月期間的平均指數等於一百)

	甲類消費物價指數				乙類消費物價指數			
	一九八二年七月	一九八二年六月	一九八二年七月	一九八二年七月	一九八二年六月	一九八二年七月	一九八二年七月	
糧食	一二二	一三五	一三六	一二二	一三五	一三六	一二二	
住屋	一一六	一二四	一二六	一一六	一二四	一二六	一一六	
燃料及電力	一三六	一三三	一三四	一三八	一三四	一三四	一三五	
煙酒(家用)	一一二	一二四	一二四	一一二	一二三	一二三	一二三	
衣履	一一五	一三二	一三二	一一五	一三二	一三二	一一五	
耐用物品	一〇八	一〇八	一〇八	一〇九	一一〇	一一〇	一一〇	
雜項物品	一〇九	一二一	一二一	一〇八	一一七	一一七	一一八	
交通及車輛	一三〇	一四〇	一四〇	一二七	一四一	一四一	一二七	
服務	一一六	一三四	一三四	一一六	一三三	一三三	一一六	
所有組別	一一九	一三〇	一三一	一一八	一三〇	一三一	一一八	

糧食方面，甲、乙兩類消費物價指數均上升一點。而鹹水魚類的平均零售價格及在酒樓餐廳用膳之平均費用亦告上升。其他食物項目的零售價格變動，對糧食指數之影響不大。

住屋方面，由於私人住宅之租金上升，故住屋的甲、乙兩類消費物價指數均上升兩點。

其他組別的價格變動並不顯著。

價格變動的詳細資料，已載於本年七月份的「消費物價指數報告」內。該報告現已在港島康樂廣場郵政總局大廈樓下政府刊物銷售處發售，每本三元。

本年七月進行之按季業務統計

政府統計處今日（星期一）發表在一九八二年七月進行之按季業務統計結果。

該項統計係以大約八百家足以代表本港經濟體系內各行業之工商機構為對象。統計處向此等機構查詢有關今年第二季的業務狀況，以及第三季之業務展望。統計結果顯示，製造業機構在一九八二年第二季的業務沒有改善，和他們在上次調查中所表示有輕微上揚的較早期望相反。建造業機構在第二季的業務沒有如他們在較早時調查所預期一樣有所改善。

至於批發及零售業、酒樓及酒店業機構在第二季的業務，亦較他們在前時所預料遭遇的衰退更為惡劣。然而，如前所預期，其他服務行業機構的業務則維持與第一季相同的業務水平。與去年相同期間各機構的預期比較，所有經濟行業對業務的信心在現時情形顯現較為疲弱。

根據調查，製造業及建造業的機構，預料第三季的業務情況不會較過去兩季的業務活動情況有顯著改善。批發及零售業、酒樓及酒店業的機構，亦預料業務在第三季只有極少改善。但其他服務行業的機構，則預料第三季的業務會有若干改善。

根據接受調查的製造業機構表示，食品、飲品及煙草行業的第二季業務有若干改善，並預料這情況在第三季會有進一步改善。塑膠業第二季的業務亦有改善，預料業務情況在第三季將會保持同樣水平。與此相反，紡織品、金屬製成品及鐘錶行業則報稱第二季業務轉劣，並預料第三季業務會有下降趨勢。衣着、電機、電器及電子行業第二季業務平均略有好轉，預期第三季業務略有改善。

建造業方面，接受調查之機構在本年第二季的業務情況與首季相似；並預料這情況於第三季將維持不變。批發及零售業的機構今年第二季業務轉劣，並預料在第三季之一般業務情況展望將無大改善。酒樓業之機構亦報告第二季業務下降，但預料業務在第三季會有些改善。酒店業機構的一般業務情況在第二季與首季相似，但預料第三季之業務將轉劣，主要是季即性因素影響。至於其他服務業方面，平均意見為第二季業務保持不變，但一般而言，預料第三季業務將有若干改善。

製造業機構一般而言在第二季仍繼續遭遇主要問題如高利率、生意訂單或合約不足；並預料這些問題將在第三季持續。

在製造行業內，只有食品、飲品及煙草業，及印刷業之機構顯示在第二及第三季中並未遭遇到嚴重問題。塑膠業、電子業及衣著業之機構，顯示高工資率、勞工短缺及員工之高度流動為首季所遭到的主要問題。但這些問題之嚴重性已在第二季消退，並預料於第三季保持在此低水平。建築公司在第二季遭遇到價格競爭、高工資率及高利率等問題，並預料這些問題將持續至第三季。但是，與首季情況比較，建造業所遭到的問題如高利率、但員工高度流動及熟練工人短缺等的嚴重性則在第二季下降。

在批發及零售業方面，接受調查的機構認為高利率、價格競爭、及業務不足為第二及第三季遇到的主要問題。在酒樓業方面，接受調查的機構中，表示遭到業務不足、價格競爭及員工高度流動等問題者，佔顯著數目。酒店業及運輸業亦遭遇業務不足及價格競爭等同樣問題。員工高昂費用並被引述為酒店業第二及第三季的顯著問題。

統計處指出，在蒐集資料時已盡量減少時間上的滯差。調查的結果基本上旨在提供參考資料，以便就目前本港之經濟情況作出快捷的評估。

接受調查的機構被問及，以它們的看法，在過去一季，一般業務情況及營業力運用方面，與前一季比較，是否為「改善」、「保持不變」、或「轉劣」。它們並被問及在下一季情形是否會「改善」、「保持不變」或「轉劣」。接受調查之機構之參差意見，均編製成表及加以分析。

調查報告亦包括一項有關各經濟行業之機構所遭遇及預料會遭遇之業務問題，並按機構之大小類別，分析所提供之意見。

統計處指出，進行這種性質之調查，在闡釋結果時應要審慎，因為要確定接受調查之機構的過去及將來之觀點符合基本趨勢之程度是困難的。

一九八二年第二季按季業務情況統計報告書，包括調查結果之分析及統計表，已分發給曾經參與是項調查之機構及其他商業團體；而市民亦可到中區郵政總局大廈政府刊物銷售處購買該報告書，每份售價三元。

公援津貼金

假期前發放

社會福利署已作特別安排，使原定在本月三十日領取公共援助金、高齡津貼及傷殘津貼的人士，因該日為公眾假期，得以提前領款。

在該日，所有郵局只開放售賣新款通用郵票及替首日封蓋上郵戳，但不會辦理發放上述津貼款項。

持有該日領款券者，無論規定在任何辦事處領款，均可提前在八月二十七日、二十八日或八月三十日後前往領款。

各區社會保障辦事處已把上述安排通知有關受助者。

差餉物業稅地稅查詢收費增加

庫務署發言人今日（星期一）說，政府將由九月一日開始，提高有關未清付差餉、物業稅及地稅的查詢收費，以彌補高漲之成本。

有關每帳戶每物業單位的查詢收費，每次將由二十五元增至四十五元。

中區消防局將拆卸 消防處舉行致別儀式

編輯注意：

消防事務處將於本月二十九日（星期日）在中區消防局舉行一項簡單儀式，向不久將予拆卸的該消防局致別。

中區消防局在過去超過半個世紀的日子，曾負起中環商業區的主要防火任務，但現在爲了興建地下鐵路，故須拆卸。

上述儀式將於本月二十九日（星期日）上午十時舉行，由十二輛消防車及一輛救護車作一次奉召出動表演。

消防事務處長尉遲新將接受在該消防局最後揚掛的旗幟。

歡迎新聞界到場採訪該項值得紀念的儀式。新聞界代表請在是日上午九時四十五分前抵達中區消防局門外（向德輔道中）。消防事務處高級新聞主任簡漢佳將到場協助新聞界。

水塘存水數字

水務署宣佈：截至今日（星期一）上午九時，本港各水塘之總存水量共爲四億五千九百九十二萬四千立方米，佔總容量百分之七十九點六。

去年同期各水塘之總存水爲二億五千二百四十五萬二千立方米，即總容量百分之四十三點七。

日本工業考察代表團訪港

一個來自日本靜岡縣的十人代表團正在香港進行三天訪問，考察本港的一般工業投資環境。

代表團由靜岡縣日本貿易振興會贊助，成員來自靜岡縣政府及貿易組織，包括政府生活環境部、人事委員會及商工部中小企業課及靜岡縣中小企業振興公社、篠原商工會、顧問公司及私人企業。

靜岡縣內的濱松、清水、靜岡及富士等工業城市，對海外工業投資甚有興趣。

代表團由中堅企業專業顧問杉山敏男率領，今（星期一）晨出席由日本貿易振興會香港事務所及工業署合辦的簡介會。會上日本貿易振興會香港事務所所長桑村溫章向代表概述本港的一般經濟狀況及本港作為製造基地對日本投資者能提供的有利條件。

工業署副署長黃錦照及該署首席顧問朱鎮龍並向代表們介紹香港的工業發展。

下午，代表團前往訪問荃灣沙咀道香港中央紡織有限公司及新柏（香港）有限公司。

香港中央紡織是本港資金於一九五〇年設立，為本港歷史最悠久的紡紗及織布廠之一。其產品除本銷外，並銷往歐洲市場。

日資的新柏（香港）有限公司於一九七九年成立，生產閃光燈輸往美國、歐洲、澳洲及中東。

代表團將於明日返回日本。

九廣鐵路局本週三起
一連七天加開特別班

九廣鐵路局將於星期三（八月廿五日）至下星期二（八月卅一日）每日增加上下行特別班火車班次各一班，接載於暑假後由中國返港的搭客。

在此七日內，每日將共有十七班上行及十八班下行客車行走於九龍與羅湖間，包括一班北行特別客車於下午二時零五分從九龍車站開出，一班南行特別客車則於下午四時十四分自羅湖開出。

電氣化火車則照常以十分鐘一班行走紅磡與沙田間。

深水埗區不准右轉措施

運輸署宣佈：為改善深水埗區內交通，由星期三（八月二十五日）上午十時起，沿長沙灣道南行車輛，將不准右轉入白楊街行駛。

前往白楊街之車輛請改經界限街及長沙灣道北行。